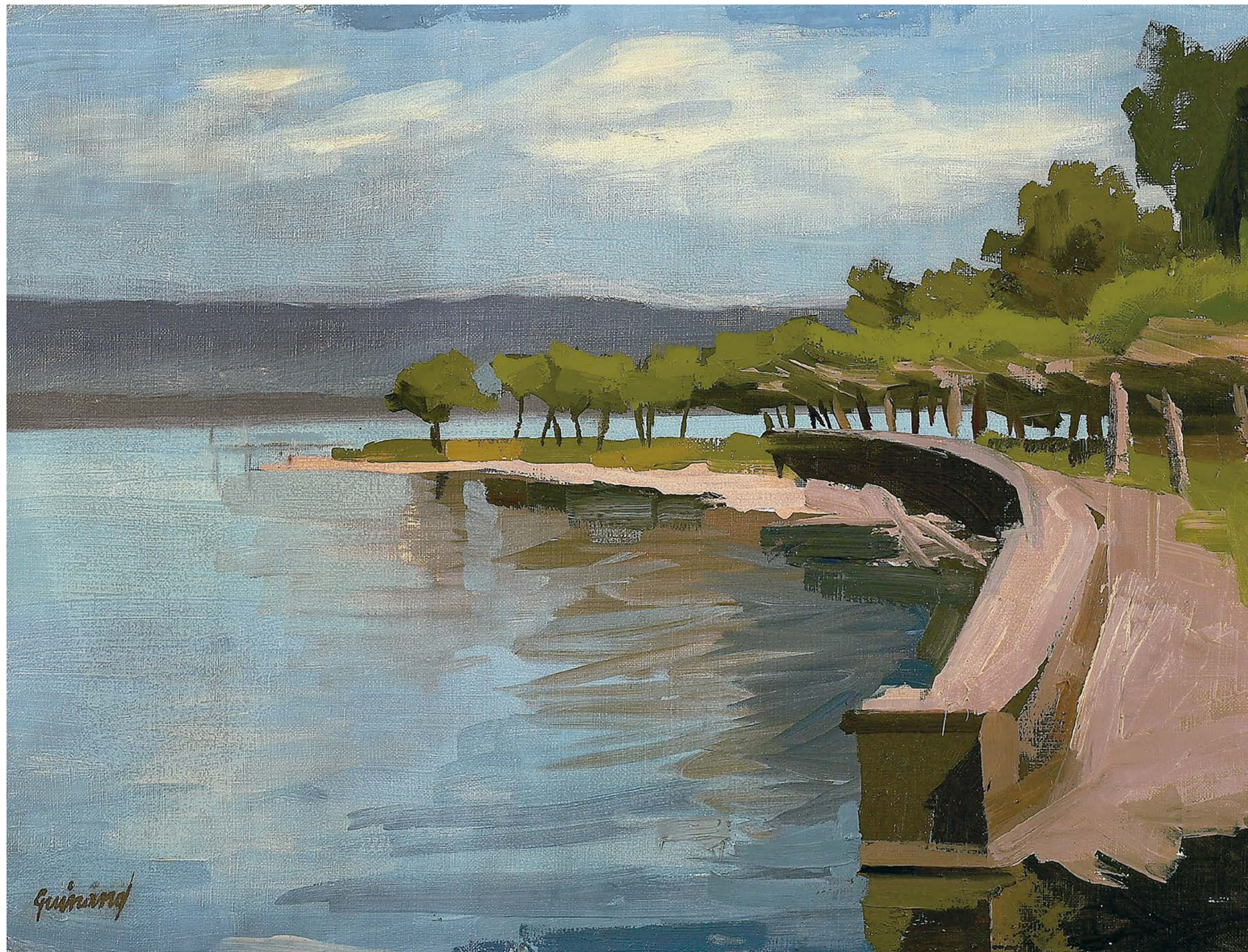


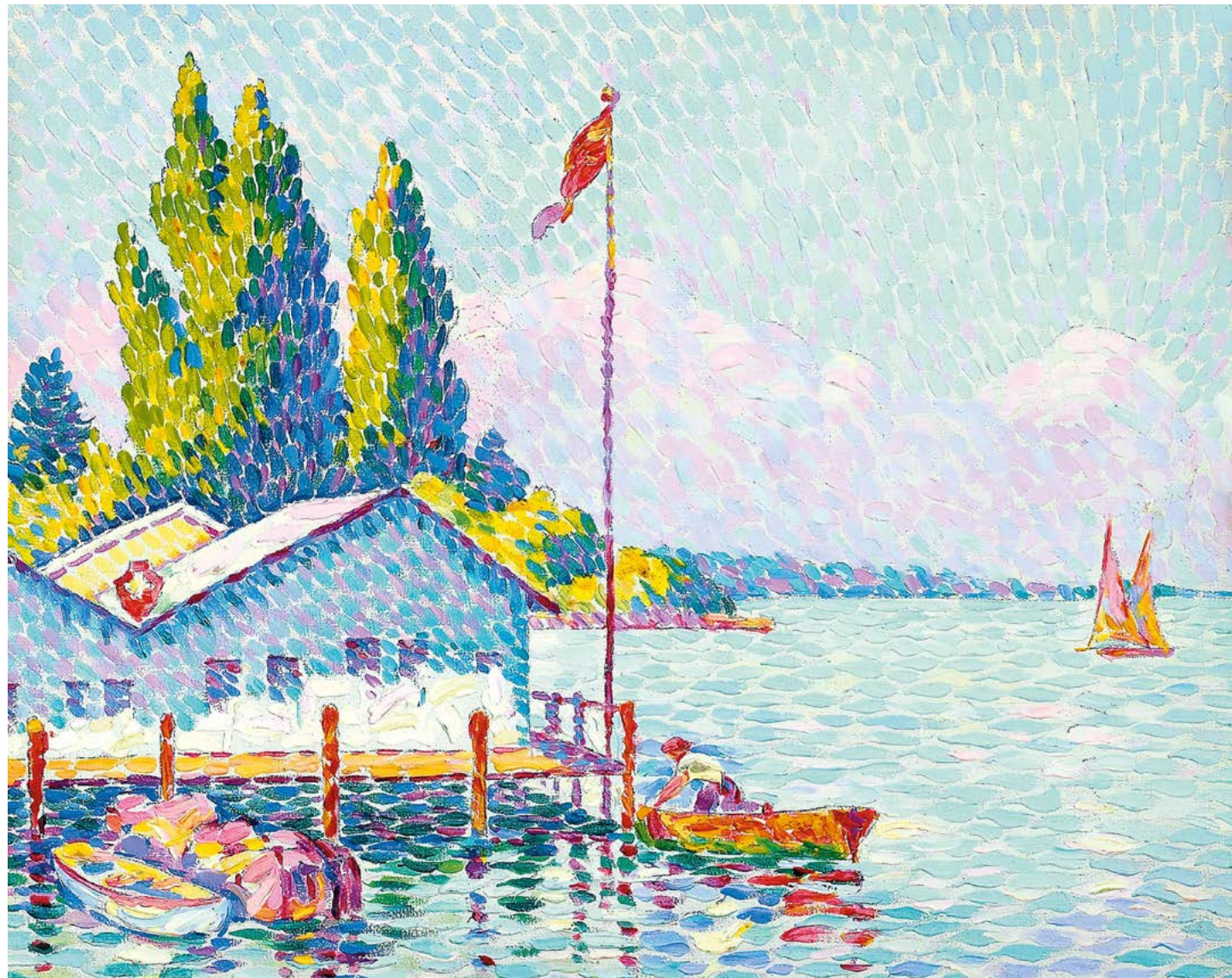
画意寄湖情

MY ODE TO THE LAKE



菲力·斯登 (Philippe Stern) 在日内瓦湖畔长大，因而热衷于收藏以日内瓦湖为主题的艺术品。他在此追忆昔日湖上扬帆的探险经历，分享赋予他灵感的绘画作品。历史学家及小说家雅克·布雷斯勒 (Jacques Bressler) 亦探讨了斯登先生的艺术藏品。





独特艺术收藏系列，灵感源于对日内瓦湖的毕生热爱

我自幼在湖畔长大，克鲁德让托 (Creux-de-Genthod) 的拍岸涛声伴我入眠。在1940年代末，到1950年代初，我们没有机会像如今的年轻人那样云游四海，我的“世外桃源”就是日内瓦湖。

年少时，我会约上几位好友搭乘我们的小赛艇，前往探索日内瓦湖及周边地区，行程历时数天。我们想象自己是出门远征的伟大探险家，一心奔赴日内瓦湖源头：罗纳河口。由于风向不尽如人意，我们很少能航行那么远，通常会在一些荒野的岸边停靠，吃篝火烤的食物，甚至停留过夜。当风暴来临，我们很快学会了及

时把船驶到湖边的小港口避风。

当时，港口人迹罕至。我们偶尔会碰到一位老渔民，给我们讲述一些暴风把船卷走的惊悚故事，原因皆是船员经验不足，没有未雨绸缪。从那以后，我一直坚信日内瓦湖是有生命的，无法被压制或征服。要想安全自在地航行，必须持续观察，随时准备好应对突发状况。

后来，出于对日内瓦湖长达近40年的感情，我参加了在莱芒地区举办的所有帆船比赛。参赛的帆船队数以百计，日以继夜展开竞速。许多船队都曾获胜，我也曾经七次摘得桂冠。胜利的喜悦不在于击败对手，而在于完全掌握日内瓦湖那独特个性中的所有元素，同时做到耳听湖中浪涛，

眼观湖岸群山，尤其还有头顶浮云的走向。

那些历经数小时乃至数天的航行令人乐在其中。这些经历让我谦卑，并对大自然保持敬畏，亦帮助我在事业中重拾平衡——其间我也曾经历几番风雨。

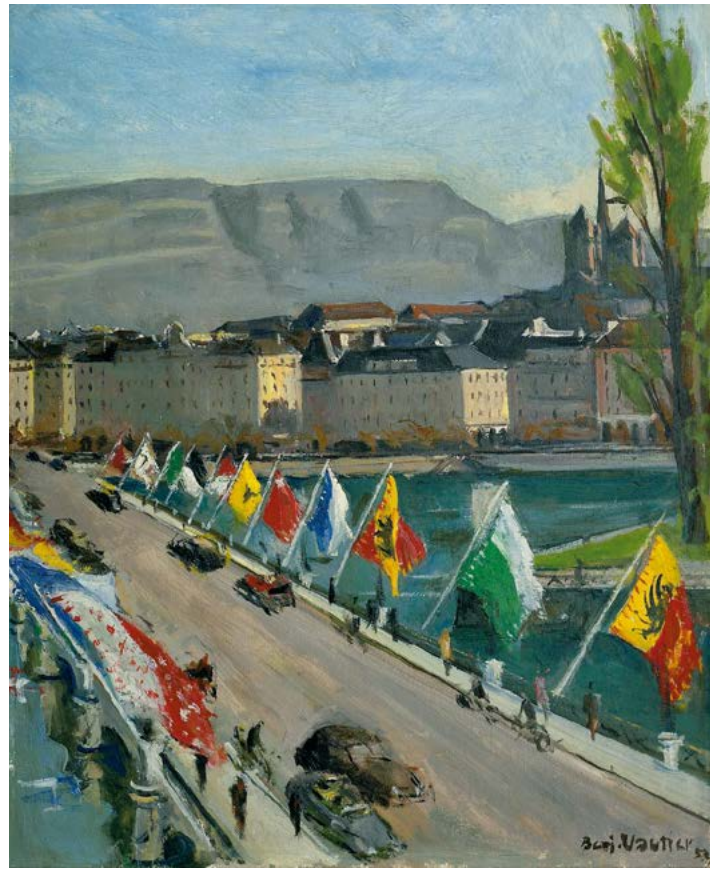
故此，多年来我致力于收藏展现日内瓦湖及其湖岸和港口个性的画作。一部分选择是基于作品的艺术价值，但我尤为钟爱那些能够唤起昔日在湖上扬帆探险的记忆及情感的绘画。如今，年轻人或许只会从这些画作中感受到对往昔美好岁月的眷恋，但我希望除此以外，他们还能意识到日内瓦湖是无价之宝，必须予以珍惜及保护。



第54及55页：雷内·吉南 (René Guinand) 于1948年创作的《赫尔曼斯湖景》(Le lac à Hermance)，展现了静谧的湖光山色，抚慰人心，与20世纪喧嚣的都市生活形成对照。这是他热衷刻画的主题。第56页：家乡尼斯的色彩与光影之美，以及保罗·西纳克 (Paul Signac) 的点描画法，对爱德华·德费尔 (Édouard de Fer) 的绘画创作影响颇深。他活跃于20世纪初，期间创作有《码头》(L'embarcadere) 等画作。

本页：康斯坦斯·苏珊·阿西纳 (Constance Suzanne Assinare) 的作品捕捉了19世纪末的日内瓦湖风貌，例如这幅绘于1898年的《湖之尽头》(Vers le Haut-Lac) 呈现了画家对浅蓝湖水、山景及天空的观察 (左图)。此外还有弗迪雷克·杜福的作品，其漫长的艺术生涯从19世纪末持续至20世纪40年代。这幅名为《市集归来》(Le retour du marché) 的大型画作 (下图) 极具诗意地呈现了日常场景。





顺时针上图起：莱昂·高德 (Léon Gaud) 是19世纪末的风景及乡村风光绘画大师。在这幅《赫尔曼斯的农妇》(Les dames paysannes d'Hermance) 中，他以精妙手法捕捉到日落至黄昏的光影变化。相比之下，小本杰明·沃捷 (Benjamin Vautier the

younger) 绘于1950年代初的画作则大不相同，《勃朗峰桥的装饰旗帜》(Le pont du Mont-Blanc pavoisé) 令人陶醉于日光下旗帜的悦目色彩。沃捷在静物画领域颇有建树，亦善于创作光线充沛的迷人风景画，比如这幅日内瓦风景画。相较

该收藏系列中的其他画家，或许路易·鲍迪更注重捕捉风景的灵魂。他创作了不同氛围下的湖景，尤其擅长表现被风吹皱的湖水、云朵的动态及乘风而行的帆船，譬如这幅绘于1943年的《科洛尼晨光》(Le matin devant Coligny)。





上图：阿尔伯特·杜普兰 (Albert Duplain) 于20世纪中叶创作了这幅《里瓦兹附近的格莱罗斯城堡》(Le Château de Glérolles

près de Rivaz)，巧妙运用透视法展现出视角独特的日内瓦湖景观，将人的视线引向城堡，及至远处的湖光山色。

对页：埃利斯·兹宾登 (Ellis Zbinden) 于20世纪后期创作的水彩画，让人能身临其境地感受到湖畔的和煦阳光

和习习微风，如这幅《乌尔夫斯堤岸上的阳伞》(Les parasols sur le quai des Eaux-Vives)。



专家之言：雅克·布雷斯勒论捕捉逝去岁月的艺术

以日内瓦湖为主题的艺术收藏而言，在艺术魅力及真实性方面，几乎没有私人收藏能与斯登伉俪的珍藏相媲美。

长久以来，欧洲各地的游人旅客纷纷前来欣赏日内瓦湖的美景，在湖中扬帆荡舟。有幸依湖畔而居之人，更是得天独厚，能每天饱览烟波浩渺的湖面，领略天光或季节流转带来的微妙光影变化，将湖岸上的旖旎景致尽收眼底。

斯登家族收藏的画作经过精挑细选，画家以画笔为世人留存昔日湖景，凝结无法再现的往昔风华：这个湖畔景点、那座码头、那些帆船……它们都曾存在，却因发展变化而永远消失。

代表逝去岁月的一个象征符号便是日内瓦湖驳船，那亦是当地画家挚爱的主题。这些驳船不断出现在

画家以画笔为世人留存昔日湖景，凝结无法再现的往昔风华：这个湖畔景点、那座码头、那些帆船……

斯登家族的画作藏品中，几乎所有艺术家都无法抵挡它们的魅力。尤其值得一提的作品包括奥古斯特·韦永 (Auguste Veillon) 及阿尔伯特·戈斯 (Albert Gos) 画工上乘的作品；纳撒尼尔·勒梅特 (Nathanaël Lemaitre) 极具才华的创作；弗朗索瓦·博西翁 (François Bocion) 的小型画作；及弗迪雷克·杜福 (Frédéric Dufaux) 的大型创作，还有尤金·马丁 (Eugène Martin) 严谨而观察入微的作品。

不过最重要的是，此收藏系列还向路易·鲍迪 (Louis Baudit, 见第58-59页) 致敬，他曾于1924年在斯登家族的支持下举办首个画展。这位杰出艺术家让我们领略真实而又充满诗意的日内瓦湖岸及驳船景象，令人流连忘返于这个系列中的主要藏品。

欣赏完斯登收藏系列，你会对日内瓦湖另眼相看。当艺术保留真实，拒绝随波逐流，会让我们真切看清大自然及人类自身。✦